





## Vád alá helyezik a Wekerle-kormányt.

BUDAPEST. A volt Wekerle-kormány tagjai tanácskozársra ültek össze. A volt magyar miniszterek Windischgraetz Lajos herceg vadjaira memorandumban felelnek amelyet átnyújtanak gróf Bethlen István miniszterelnöknek. Politikai körökben úgy tudják, hogy Windischgraetz Lajos herceg vádjait következtében a volt Wekerle- és a volt Károlyi kormány tagjait vád alá helyezik. Hamarosan több letartóztatás várható.

BUDAPEST. Ábrahám Dezső a szegedi kormány volt miniszterelnöke salvus conductust kért az igazságügyminiszteriumban gróf Károlyi Mihálynak, Szende Pálnak és dr. Jászi Oszkárnak, hogy visszatérhessenek Magyarországra és Windischgraetz herceg vadjaira itthon védekezhessenek.

## Kisasszonyok férfiruhában.

(Szenzáció a karzaton. — Akik kíváncsiak voltak a Schnitzler darabra?)

A színházban történt. Hogy mikor? Vagy még nem mondtuk? Kell egyáltalán mondani? A Körbe-körbe előadásán.

Tudvalevő, hogy a színházi iroda minden jelentésében hangsúlyozta, hogy a Schnitzler-darab felnőtteknek való. Ami azt illeti, hát nem is valami fehér este, de a mamákat igazán szükségtelen volt figyelmeztetni, hogy ne vigyék lánykaikat a színházba. Persze kisasszonyok, akiknek modern olvasmányait házilag nem cenzurázzák, hihetetlen izgalommal várták a premier után azt az embert, aki az előadásról bátran referál. Voltak sokkal kíváncsiabbak is, akik látni akartak és hallani, huncut bakfisok, akiknek kellett a nagy színházi élmény. Szóval a karzatra négy jól öltözött izgatott legényke vonult fel. Gvámoltalanok voltak és habozók, nem tudták, merre lépjenek. A jegyszédő feltűnőnek találta viselkedésüket, de nem volt semmi kifogásolni valója és a kuncorgó gyerekeket elhelyezte a második sorban. Aztán megkezdődött az előadás és az első kép után a négy cimborá feltűnő nyugtalan viselkedésével vonta magára a karzati publikum figyelmét. Ez még nem lett volna baj, de figyelte őket a rendőr is, anynyira, hogy amint a függöny lefordult, hozzájuk lépett:

— Micsoda jeggvel jöttek ide maguk?

A meglepett fiatalok egymásra néztek, pirultak, sáppadoztak, kétségbeestek. A rendőrnek nem volt nehéz megállapítani, hogy a feltűnő karzati látogatók — kisasszonyok, még pedig kedves és ifjú manikűr tündérek, akik férfiruhába öltöztek, hogy így nézék végig a darabot, amelyről annyit hallottak. A szép álmom szertefoszlott, a terv meghiusult. A rendőr szigorúan lépett fel és meglehetősen zajos derűtség közepette kivezette a kisasszonyokat. Csinos arcocskáink elborult. Az egyik nadrágzsebébe mélyesztve kezét, szembefordult a ridog rendőrrel:

— Nézzem csak körül jobban odabent, nemcsak mi jöttünk így... Vannak még elegendő... Eppen minket muszáj... .

A közönség ellenőrzésére kiküldött rendőr különben alaposan szigorúan betartotta a parancsot és a világért sem engedett volna be nem felnőttet a nézőtérre. Amint állt az ajtóban, egyszerre észrevette, hogy egy rövidruhás kisleány tolakodik előre. Persze, hogy visszaküldte. A leány pedig a kis Jakabffy Ica, a darab egyik szereplője volt. A rendőr nem tágitott és így Jakabffy Ica kénytelen volt szépen hazamenni és belenyugodni abba, hogy könnyebb egy kisleánynak szerepelni a Reigenben, mint ugyanazt a nézőtérrel végignézni.

## A kulturbélyeg.

(Visszavonták a rendeletet.)

A napokban közöltük az aradi pénzügyigazgatóság rendeletét, a mely szerint felsőbb utasításra a színházi és egyéb látványossági jegyekre ötven banis ugynevezett kulturbélyeget kell ragasztani, a mely a Clujon (Kolozsvárt) építendő görög keleti román székesegyház alapja javára szolgál. Most azt jelentik Clujról (Kolozsvárról), hogy a belügyi államtitkárság a következő hirdetményt adta ki:

A cluji (kolozsvári) orthodox székesegyház építésére szolgáló kulturbélyegre vonatkozó rendelet valótlanul publikáltak. Ezért azt hatályon kívül helyeztetnek kell tekinteni. Másodsor a kormány jóváhagyásával fog a rendelet megjelenni s annak rendelkezései csak azután lépnek életbe. *Belügyi államtitkárság, Cluj (Kolozsvár.)*

## Gyermek-tragédia.

(Ebmarástól megvesztett fiu.)

Szomorú történet játszódott le Borossebes községben. Egy egyszerű földmives család legfiatalabb tagját, a hét éves Hunnia Alexa nevű kis fiút, mintegy hat héttel ezelőtt a falu egyik félreeső csendes utcájában megmárt egy kutya. Az esetnek a szülők nem tulajdonítottak nagyobb fontosságot, mivel a seb vérzése néhány óra alatt teljesen megszünt. Amikor pedig három nap múlva a seb már hegedni látszott és a marás helye kívülről alig volt észrevehető, a szülők teljesen elfelejtkeztek a dolgról. A napokban azonban a kisfiu hirtelen rosszul lett, görcsöket kapott. A megrémült szülők nem tudván mire vélni a dolgot, orvost hívtak. Az orvos a veszetség tüneteit konstataálta a kisfiun és intézkedett, hogy a leg-sürgősebben még másnap kora hajnalban szállítsák el a fiút a cluji (kolozsvári) Pasteur intézetbe. Erre azonban már nem került sor, mert a gyermek állapota tegnap este ugyszólván néhány pillanat alatt válságosra fordult: a fiun teljességgel kitört a veszetség. A gyermek az elmúlt éj folya-mán kiszervenvedett.

## Irodalom és művészet.

### Körbe-körbe.

(A Schnitzler-darab premiérje.)

Oly sok herce-hurca után végre szombat este színre került a nyári színházban Schnitzer Artur híres és hírhedt Körbe-körbe című dialogus-sorozata. Már este 8 órakor valóságos népvándorlás lepte el a színház felé vezető utcákat. Mindenki látni akarta a darabot, amelyről annyit beszéltek és irtak. Soha a színházban nem látott arcok jelentek meg, főként asszonyok: fiatalok és idősebbek vegyesen. Már negyed kilenckor telve volt a nézőtér, amelyben zsongott a kíváncsi közönség. És még egyre jöttek az emberek. Fél kilencre megtelt a hatalmas nézőtér és bizony százával kívül rekedtek azok, akiknek már nem jutott hely. Néhány perc múlva elsötétedett a nézőtér. Pílanatnyi csend keletkezett, mindenki visszafojtott lélekzettel várt No most... De még nem kezdődött. Imre Sándor, a darab rendezője jött a függöny elé és néhány szóval bekonferálta az előadást. Azután lejátszották a tíz képet az életből ellesett, bámulatos pontossággal megfigyelt, pszichologailag aláépített szerelmi jeleneteket. Akik, irodalmat, filozófiát, szellemességet vártak, azok nem csalatkoztak. Akik pikantériát vártak, azok bizony csalódtak, mert a pikantéria távol áll Schnitzler brutális realizmusától. A közönség nagyrésze nagykorúan viselkedett és bizony kifáradt. Az előadás éppen éjfélkor ért véget és ez fárasztóan hatott. Ha forgó-színpadja van az aradi színháznak, akkor filmszerűen pereghetett volna a Körbe-körbe. De meg azután a szereplők sem vitték azokat a típusokat a színpadra, akiket Schnitzler megrajzolt. Az egy Gyarmathy Gézané hozta a színpadra teljes realizmussal az utca-rongyát. Ez a fiatal színésznő egyre több tanujelét adja talentumának, intelligenciájának és színpadra-termettségeknek. Kiss Mariska a szobaleány szerepében brilliáns alakítást produkált. Csige Böske az uriaszony szerepében elfogadható volt. A férfi szereplők közül egyedül az egyre fejlődő Mészáros Béla állta meg a helyét a harmadik képben. A többiek bizony küzködtek a szereppel, de főleg a szerep nem tudással. (Ky.)

\* A nyári színikör heti műsora. Kedd: Mánás Miska, Berky Lili vendégfelléptével. Szerda: Nagy művész-est: Gimnázista leány. Színész nem ember. Szélem. Ujdonságok, először. Berky Lili és Gózon Gyula vendégfelléptével. Péntek: Nagy művész-est: Katica. Főpróba. Van még szebb is. Ujdonság, először. Berky Lili és Gózon Gyula vendégfelléptével.

\* Szerdán este Berky Lili és Gózon Gyula együttes felléptével nagy művészestélyt rendez az igazgatóság. A kiváló vendégek a fővárosi kabaré-dalok, tréfák és darabok legszebb és nagyszerűbb számaina fogják előadni. Így többek között Balassa Emil bájos dialogusát, a Gimnázista leányt, melynek címszerepét a társulat tehetséges naivája, Gajdsinszky Irén, a fiu szerepét Gózon Gyula játssza. Harsányi Zsolt szellemes darabjában, Színész nem ember főszerepét Berky és Gózon látszák. A műsört kitűnő párielenetek és több magánszám fogja kiegészíteni, melyeket a társulat elsőrendű tagjai adnak elő.

\* Medgyasszay Vilma Aradra jön. Budapest: Medgyasszay Vilma, a híres kabarédíva legközelebb erdélyi körútra indul. Legelőször Aradon fog fellépni a kiváló művésznő, azután Oradea-maren (Nagyváradon), Timisoarau (Temesvárott) és Clujon (Kolozsvárott) vendégszerepel. Az erdélyi körút befejeztével Medgyasszay Hollandiába megy.

\* Csütörtökön Fall Leó rég nem látott operettjében, az Elvált asszonyban folytatták Berky és Gózon együttes vendégjátékukat, míg pénteken teljesen új műsoros est keretében bucsuzik a színház illusztris két vendégművésze.

\* Berky Lili vendégszereplését ma este kezdi meg a Mánás Miska című operettben, amelyben Marcsát, a mosogató lányt, egyik legjobb szerepét játssza. A közönség nagy érdeklődéssel várja a kiváló művésznő vendégfellépéseit. A felvonások alatt Gózon Gyula dalokat ad elő.

\* Előadás a Modern Kabaréban, Radó Sándor, Mizzi Carli, Varga Ferenc, Dóri Gizi, Fr. Fischer, Begovits duó, Kránitz Böske, Listers Brothers, Aurel Dodescu, stb., a temesvári Continental Varieté tagjai felléptével. Szenzációs műsor. Jegyek a kabaré pénztáránál. Kezdeté 9 órakor.

\* Az éj szeme az Apollóban. Páratlan szépségű festői felvételek díszítik ezt a gyönyörű olasz filmet. Az olasz lélek fantaszitikumát öleli fel a film meseje. Az ábrázoló messze álmok megvalósításáért rajongó olasz lélek mindent feláldozását mutatja be egy végtelen finom és kedves mese keretében. Arnaldi Imre gróf álmának megvalósítása végett külföldre utazik és odahagyja szépséges menyasszonyát, aki bánatában megbetegszik. Kezelő orvosa megmenti és feleségül veszi. A gróf célt érve hazajön és midőn megtudja, hogy menyasszonya férjhez ment, megőrül. Volt menyasszonya uratámadt szerelennel ápolja és a doktor félre áll a szerelmelek utjából, így azok megtalálják elvesztett boldogságukat. Az elragadóan bájos meséjű és kiállítású film kedden, szerdán és csütörtökön megy az Apolló műsorán.

\* Új műsor az Urániában. A jobbnál jobb képek tarkítják az Uránia műsorát, amelynek még ezek dacára is szenzációja az Ármány és szerelem című négy felvonásos udvari dráma. A kép az udvari világ titoktolt politikai életébe ved világosságot és lebilincselő, fordulatos meséjében a nagy világ elől elzárt dolgokat tár fel. Megismerjük a királyi udvarok ármánykodásait, intrikáit és az uralomért való kíméletlen harcot. Ulrich trónörökös csak a művészeteknek él. Ez a körülmény alkalmat nyújt Boris hercegnek, hogy a trónra való aspirációt megvalósítsa. Az uralkodó herceg titokzatos módon meghal és ekkor Boris lesz pártja segítségével a régens. Hogy ellenfelétől végleg megszabaduljon, merényletet készít elő Ulrich ellen, amelyet azonban Clarie, a gyönyörű szép prima balerina, akit Ulrich képezte tett ki, megakadályoz. Ekkor Boris hittel belátták, hogy elvesztették a harcot, meghajolnak Ulrich előtt, aki ilyenformán visszanyeri trónját. A gyönyörűen felépített képet, amelyhez fogható hosszú idők óta nem volt a színházak műsorán, kedden, szerdán és csütörtökön mutatja be az Uránia.

\* Bucuresti város dekorálása az Apollóban és az Urániában. Különös mértékben emeli a mozgóképszínházak műsorát ez az aktuális kép, amelyet abból az alomból készített a filmgyár, hogy az olasz kormány a hadi keresztel tüntette ki Bucuresti városát. A nagy áldozatok árán páratlan fényvel kiáll-

tott filmen felvonulnak előtünk a királyi pár kíséretében a bucaresti világ legelőkelőbbjei és az idegen képviselők. Az impozáns ünnepek díszes keretben nyitnak a felvételek, amely mint ilyen páratlan a maga nemében.

## Apró történetek.

### A primadonna szülőháza.

A szóban forgó primadonnát Horváth Nusinak hívják. Ismeri Aradon mindenki a temperamentumos, csengő hangú művésznőt, aki most nyári pihenőt tart Aradon. Tulajdonképpen strandolni jött hozzánk Erdély fővárosából, de a strandból semmi sem lett. Horváth Nusi nem merészel fürdő-dresszben járni a strand homokján, a lengedező szellőben, mert nemrég kelt fel a betegsége és drága hangjára vigyázni kell. Ezért nem vendégszerepel az aradi színházban. A primadonna szórakozása tehát nagyon szűk körre zsugorodott, mondhatni: a művésznő unatkozott. És mit tesz a művésznő, ha unatkozik? Azt teszi a művésznő, hogy kispékulál valamit, hadd teljen az idő. Ezt cselekedte tehát Horváth Nusi is. Kispékulálta, hogy okvetlenül fel kell keresnie azt a házat, amelyben meglátta a napvilágot, hogy mikor, azt nem mondjuk meg. Illetlenség volna, ámbar Horváth Nusi még nem tart ott, hogy szégyenkeznie kellene születése ideje miatt, amely sem is oly régen volt.

Vasárnap délelőtt kis expedíció indult el a Köponti-szállóból a művésznő szülőháza felkutatására. Az expedíció tagjai voltak: Horváth Nusi, azután a művésznő atya és két aradi gyermek-kori ismerőse. A felfedező expedíció kétfogaru kocsiba helyezkedett és így indult el a város déli része felé. Már elhagyta a zsidó-templomot, a régi kegyényítő-gyárat, az ujaradi hidat, Ujaradot és még mindig kereste a nevezetes házat. Végre megállapodott a menet a kissentmiklósi templom mellett és a művésznő atya rámutatott a híres, nevezetes házra, amely nádfedele alatt szerényen huzódik meg, hiszen nem tudja, hogy egyik szobájában évekként élte egy kis primadonna énekeite a legismertebb operett-áriákat: a gyermek-sírását. A társaság bemélt az udvarra, be a konyhába, de tovább nem. A ház ura nője gyermekek, komondorok és szárnyasok kíséretében ott termelt és kijelentette, hogy a szobába nem enged be senkit, mert attól tart, hogy elhunyt férje rokonait „üdvözölheti” az idegekben, akik el akarják vinni kis holmiját. Nagynehezen megnyugtatták a fiatal özvegyet, aki azután nagykegyesen megengedte, hogy Horváth Nusi betekintsen a szobába. Ott állott a magas ágy, amelynek puha párnái között sívalkódott annak idején a kis primadonna. Horváth Nusi csendesesen, megilletődve nézdegélt, majd halkán odaszólt gyermek-kori ismerőseihez:

— Nem szégyenlem, hogy parasztházban születtem. Mindenki nem jöhet palotában a világra. Az a fontos, hogy a nádfedeles konyhában születtem kislány lett valaki.

És ebben tökéletesen igaz van. Horváth Nusi halálát adhat a Gondviselésnek. Halálát is adott a kissentmiklósi templomban. Visszafelé jövet még megjegyezte:

— Milyen büdös füstszag volt abban a szobában!

— Aranybánya a Tóthidőn. Pozsony. Bazin közelében a dus vas-és aranyvércsere akadtak.

## H I R E K.

### Óriási hőség Amerikában.

LONDON. A Reuter ügynökség jelenti: Amerikában óriási hőség van. Valamennyi nagyobb városból jelentések érkeztek, hogy hőség következtében több ember meghalt. Igen sok ember a hőség következtében megőrült. Az emberek úgy igyekeznek enyhíteni a hőség rettenetességét, hogy a folyók örvényeiben sok ember elpusztult. A nagyobb városokban a háztetőket rendezték be hálólhelyeknek. A háztetőkről igen sok ember lezuhant és halálát lelta.

— Magyarország könnyítéseket kap. Páris: A francia szenátus ma tárgyalta a trianoni békét Reynald előadó jelentésében foglalkozott a jóvátétel kérdésével is. Magyarország fizetési kötelezettsége ez év május 1-én kezdődött. Reynald enyhítéseket javasolt és pedig azt, hogy a korona elértéktelenedése miatt az antant Magyarországnak Ausztriához hasonló könnyítéseket adjon.

— Az aradi vasúti konferencia. Jelentette az Aradi Közlöny, hogy július 12-én Aradon új román-magyar vasúti konferencia kezdődik. A mai nap folyamán a CFR-t képviselő kiküldöttek már megérkeztek Aradra, míg a magyar bizottság tagjainak megérkezése csak holnapra várható. A vasúti konferencia az eddigi tervektől eltérőleg Nicescu bucarestli forgalmi igazgató, miniszteriumi megbízott elnöke alatt fog tárgyalni.

— Újabb vád a rádai sikkasztó ellen. Trajan Josif a rádai nagy banksikkasztás tette ellen az aradi királyi ügyészségen ma újabb vád merült fel. Az ügyészség ezért a főtárgyaláson sikkasztáson, kívül okirathamisítással is fogja vádolni Trajant.

— Újabb rejtélyes gyilkosság. Budapest: Csepelen újabb rabló-gyilkosságot fedeztek fel. Egy 25 év körüli uriasan öltözött férfi holttestét huzzák ki a Dunából. A holttesten fejrecsapások nyomai látszottak. A holttest ruhájának zsebei üresek voltak. A holttestben Székely Aladár bankhivatalnokot felismerte a nővére, aki elmondotta, hogy fivére két hete tűnt el. Érthetetlennek mondotta a tragédiát, mert Székely Aladárnak sem ellensége, sem pénze nem volt. Egy későbbi távirat jelenti, hogy Székely Aladár valószínűleg öngyilkos lett. A sérüléseket egy propeller okozhatta. Berényi Emil tőzsdebizományos, Székely főnöke elmondotta, hogy az eltűnés napján felmondott Székelynek, mert a rábizott pénzesztáskában turkált. Pénz nem hiányzott, de a bizalmat megvonta tőle. Székely nagyon izgatottan távozott az irodából.

— Letartóztattak egy kalandor hercegnőt. A frankfurti rendőrség letartóztatta Schakovskaja Helén orosz hercegnőt kémkedés és árulás miatt. A hercegnő, aki azelőtt német állampolgárnak volt a felesége és Wiesbadenben lakott, most állítólag francia tisztek megbízásából nagy összeggel akart megvesztegetni egy frankfurti rendőrhivatalnokot, hogy a titkosrendőrségre vonatkozó bizalmas jellegű aktákat számára megszerezzen. A nyomozás eddigi eredményei a vádat igazolják. A hercegnőt hasonló természetű dologban a müncheni rendőrség is köröztette.

— Kommunista hirszolgalat Budapesten. Budapest: A magyar államrendőrség letartóztatta dr. Bánóczy László gyermekorvost, a Vigszínház rendezőjét. Azzal vádolják, hogy ő szervezte meg Budapesten a bécsi kommunista hirszolgalatot, amely tendenciózan informálja a magyarországi eseményekről a bécsi emigráns lapokat. A rendőrség az ügyben kihallgatta Szász Zoltán és Király György írókat.

— Eljárás a boxbajnok ellen. London: Newjerseiből érkezett híradások szerint a város erkölcsrendészeti hivatala törvény elé akarja állítani testi sértés miatt Dempsey boxbajnokot, aki legutóbb legyőzte Carpentier francia bajnokot. Biróság elé akarják még állítani Edwards kormányzót is, aki végignézte a boxmérkőzést, amelyet az erkölcsrendészeti hivatal közönséges verekedésnek minősít.

— Utlevelet nem lehet meghosszabbítani. Az aradmegyei utlevélhivatal néhány nap óta fokozott erővel dolgozik, hogy az egyre nagyobb számmal jelentkező utlevélkérvényező kérésének eleget tegyen. Növeli az utlevélhivatal munkáját az, hogy az eddigi intézkedésektől eltérőleg, a belügyminiszterium új rendelete következtében az utlevél érvényességét meghosszabbítani nem lehet, hanem azokat új erkölcsi bizonyítvány, új adómentességi ív, továbbá a többi előírt íráskor és a kérvény alapján állítja ki az utlevélhivatal.

— Halálozás. Mélységes gyász érte Leopold Zsigmond aradi földbirtokost. Neje, született Deutsch Piroška, ma éjjel hirtelen elhunyt. A köztisztviselőben állott urinő leánya volt néhai Deutsch Bernátnak, az aradi izr. hitközség egykori elnökének és nővére Deutsch Andor aradi földbirtokosnak. A haláleset széles körben kelt őszinte részvétet. A temetési szertartás kedden délután fél hatkor lesz.

— Felhívás. Felkérem mindama Aradon tartózkodó okleveles gyógyszerész urakat, hogy a nálam tett jelentkezés kiegészítésül az alábbi okmányokat szíveskedjenek sürgősen beküldeni: az oklevél hiteles másolatát, az állampolgársági igazolványt és a katonai igazolványt. Szentmiklóssy Gyula gyógyszerész, az Aradmegyei Gyógyszerész-kamara titkára.

— AMTE—AAO revancho labdarugó mérkőzés esütörtökön július 14-én d. u. fél 7 órakor. Elő-mérkőzés d. u. fél 5 órakor

— Kik folytathatnak orvos szakorlatot? A cluji (kolozsvári) egészségügyi főfelügyelőség rendeletileg értesítette Aradvármegye orvosi hivatalát arról az eljárásról, amelyet az orvosoknak követni kell, ha a praxis jogát meg akarják szerezni. Elsősorban kérvényt kell benyújtani a megyei orvosi hivatal utján a cluji (kolozsvári) főfelügyelőséghez, amelyhez csatolni kell az orvosi oklevél hitelesített másolatát, a honossági bizonyítványt és a katonai rangról szóló bizonyítványt, továbbá a hirdetési összeg befizetéséről szóló adóhivatali elismervényt is. A főfelügyelőség táviratában figyelmezteti még a megyei orvosi hivatalt, hogy azok az orvosi diplomák, amelyeket idegen egyetemeken szereztek és amelyeket csak 1920 december 1-je után jelentettek be, csak a nosztrifikálás után hirdethetők ki hivatalosan.

— Egy kiutalt lakás körül. Arad város lakáshivatala a Str. Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 6. szám alatt nemrég lakást utalt ki dr. Pascutiu Silvio aradi közjegyzőnek. A lakás kiutalását azonban több aspiráns mellett dr. Dobay helyettes rendőrprefektus is kérvényezte saját részére. Dr. Dobay a lakáshivatal döntésébe nem nyugadva bele, felebbezést nyújtott be a prefektura utján a belügyminiszteriumhoz. A rendőrprefektus helyettes felebbezésére ma kapta meg az aradmegyei prefektura a miniszterium választását, amelyben jóváhagyta a lakáshivatal határozatát és így a kérdéses lakás továbbra is dr. Pascutiu közjegyző tulajdonába marad.

— A Haladás szombat délutáni kedves műsoros előadása nagyszámú közönség előtt folyt le. Az elmaradhatatlan elmés megnyitó szavak után Dittrich Irén és Messer Aranka meleg szavalaikkal, Kiss Lenke egy Heller-zongoraszámmal működtek közre. Különösen érdekessé és emlékeztetővé tette a Haladás előadását Németh Zsigmondné, aki elismert iparművészeti szaktudásának és nagy műveltségének most is tanujelét adta azzal, hogy három legfontosabb képzőművészeti formát történelmi mesék alakjában ismertetett s az elmondottakat kész munkákkal illusztrálta. Németh Zsigmondné a közeljövőben folytatja nagyértékű előadásait, amelyek erős hatással vannak a Haladás közönségének egy részére: az ifjuságra. Élénkítette a kedves műsort Benkő Anna művészi két szavalata és Nógrády Böske éneke, akit Lassner Sándor, az előadott dal szerzője kísért zongorán. E helyen is kérjük a közönséget, vigye szellemének legszebb, legtisztább termékeit előadás, szavaltat, vagy bármely művészi szám alakjában a Haladás pódiumára.

— Helyesbítés. Nemrég téves információ alapján megírtuk, hogy Grozescu Sándor községi jegyző meghalt. Grozescu ma levelet írt hozzánk, amelyben bejelenti kedves humorral, hogy amióta a gyógyszer olyan drága, még beteg sem volt és egyelőre nincs szándékában meghalni. Amikor örömmel adunk helyet az eredeti rektifikálásnak, kívánjuk, váljék valóra a közmondás: „Akinek halálhírét költik, az sokáig él.” Egyben megemlítjük, hogy annak idején Bozgo Sándor községi jegyző hunyt el.



Békem-  
nőségű **varrógéptü, kettős Minerva**

laktü érkezett Németországból. — Fehér varrógép  
csontolaj. — Prima külső és belső kerék-  
párgummi lényegesen olcsó árban kapható:

**Hammer Vilmos** Piata Iancu Avram  
műszerésznel (Szabadság-tér) 5-6

## NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közlöttékért nem  
vállalunk felelősséget.

Leopold Zsigmond a maga és az  
összes rokonság nevében fájdalmas  
szívvel tudatja, hogy szeretett jó fe-  
lesége

### Leopold Zsigmondné

szül. Deutsch Pirocska  
július hó 10-én éjjel elhunyt.  
Drága halottunk hült tetemét ju-  
lius hó 12-én fél 6 óraker kísérjük  
a Bulevardul Carol I. (Erzsébet-körut)  
22. szám alól az izraelita temetőbe  
örök nyugalomra. 10987  
Arad, 1921. július hó 11-én.

Koszorúk és részvétlátogatások sze-  
ves mellőzését kérjük.

## Apró hirdetések.

### Levelezés.

SAJÁT LAKASSAL bíró középkorú in-  
telligens hölgy diszkrét barátságát kere-  
sem, akivel a délutáni órákat együtt töl-  
teném. Anyagiak kizárva. „Macista”  
jellegű leveleket Wallinger hirdetője  
továbbít. 10997

KÉT BARNA, molett, szépnek mondott  
uriasszony feltétlen discret, gavalléro-  
san támogató (korkülömbőség nélkül) két  
uriember barátságát keres. Leveleket  
„Nem volt még barátom” és „Nem bánja  
meg” jellegű Wallinger hirdetője to-  
vábbít. 10998

### Alkalmazás.

KISASSZONYT keresek aki német leve-  
lezésben gyakorlatlalt bíró. Ajánlatot ké-  
rek „Németül” jellegre kiadóba. 2705

JÓIRASU ÜGYES FIATALEMBER négy  
középsiskolával gyakorlornak felvétetik.  
Cimket a kiadóba kérünk. 2728

ÜGYES VARRÓLEÁNYOK felvétetnek  
Illés Istvánnál Strada Eminescu (Deák  
Ferenc-utca) 6. 10997

EIN intelligentes Deutsches Fräulein  
sucht stelle von 4—9 jährigen Kindern.  
Nur in eine feines Haus. Adresse in die  
Administration. 2732

VARRÓNÓ ajánlkozik házakhoz jutá-  
nyos fizetésért Cim az „Unió” mosóin-  
tézben az Apolló mellett. 2730

LOKOMOBIL- ÉS STABIL KAZÁNOK  
JAVITÁSÁT, tartányok szerelését elvál-  
lalom. A munkát gépészmemők vezetése  
mellett végzem. Kuba György, kazánko-  
vács, Calea Radnai-ut 24. 2734

### Lakás.

A BELVÁROSBAN egy három szobás  
utcai lakást keresek sürgösen. Bővebbet  
„Kelet” hírlaprodában Strada Alexandri  
(Salacz-utca) 1. 10937

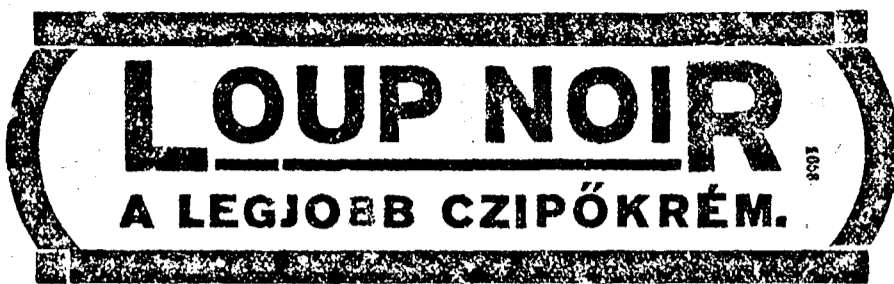
KÉT uriember részére kerestetik két-  
ágyas szoba, esetleg két külön butoro-  
zott belvárosi szoba. Cim Wallinger hir-  
detőjében Földes-patika kapujával szem-  
ben. 10998

### Vétel és eladás.

FELHOSSZU „Dörr” zongora eladó.  
Cim „Kelet” hírlaprodában. 10936

TENNISZRACKETEK, egy krokett-játék,  
egy duplafedelű női aranyóra olcsón el-  
adó. Cim Wallinger hirdetőjében. 10997

MODERN, teljesen új ebédlo eladó Thö-  
köly Imre-utca 26. 2727



## Urak és hölgyek

jó mellékjövdelemre tehetnek szert  
fix javadalmazásra is. Ugyanitt egy  
**szépirásu leány**  
vagy fiatalember felvétetik. Cim: Wallin-  
ger hirdetőjében (Földes-patika kapujával  
szemben.) 10998

## Nagy műhelyyel

rendelkező magánház elfoglalható  
lakással, mindenféle ipari munkára  
alkalmas, továbbá Strada Russu  
Siriánu (Aulich-utca) 7e. számú  
ház kerttel olcsón eladó.

Bővebbet: **Lenkey Ferencné**,  
Közép-utca 12. Ugyanitt egy zongora szin-  
tén eladó. 10997

.. Olvasztott ..

## Szinfaggyu és Gyanta,

valamint legtisztább

## Szinszappanok, marószóda

és minden e szakba vágó cikkek ismét  
.. kaphatók .. 10997

## RIES szappanosnál

Bulev. Reg. Ferdinand (József fhg.-ut) 12.

## 200 szilvás kád,

300 hektó boros és pálinkás  
hordó eladó. 10998

## SINGER ADOLF-nál

Strada Russu Siriánu (Aulich L.-utca) 13.

## Olcsó citrom

nagy küldemény érkezett 10987

## Barthmes Viktor cégnek

Strada Alexandri 3. Telefon 208.

## Magánház,

Calea Saguna (Variassy Lajos-utca) 131.  
számu adómentes négyszobás magánház  
előtözés miatt sürgösen eladó. Ugyanott  
állvány-pallók, 4 mtr. gömbfenyők, egy  
tégla felvonó, emelődaru, építési szil-  
vattyu, állvány-lábak, oltott mész, fehér  
köpor, jégsekreány stb. olcsó árban el-  
adó. Folyó hó 20-áig germán lelek elfo-  
gadhatnak. 10703

No. 113—1921.

## PUBLICATIUNE DE LICITATIE.

Subsemmatul executorul judecătoresc  
prin aceea publica, ca in urma deci-  
siunei judecătorei de ocol Radna cu No.  
G. 417—1921. favoarea lui Florea Mitru  
rept. prin advocatul dr. Valeriu Suciu  
pentru suma, de 750 lei capital si succes,  
in contra lui urmaritului mobilele urma-  
toare si anuim: vaca, boii, etc. pretuite  
in 4750 lei in 20. Iulie 1921. la 8 oare a.  
m. in comunei la casa de sub No. 24. sa  
vor amidem licitati publica.  
Radna, la 27. Iunie 1921. 2731

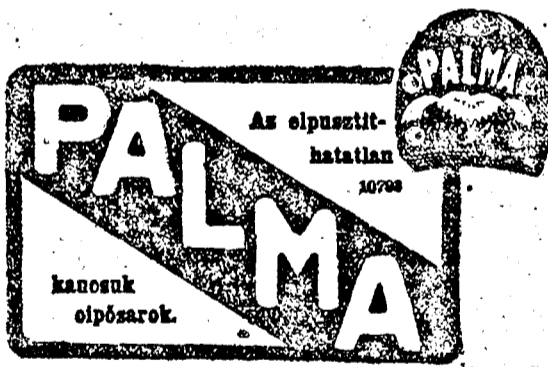
Árpád Tichy,  
executor judec.

Az

## „Aradi Közlöny”

hirdetéssel  
feltétlenül

eredményel  
járnak.



## KÖNIG MIKSA

nemzetközi szállítási iroda

ARAD.

10901

Pénzügyminiszterileg engedélyezett vámügynökség Aradon és

Curticin. — Gyűjtökocsikat feldolgoz és vámol 48 óra alatt.

— Darabárukat szállit biztosítva teljes szavatossággal a

Frankfurti Általános Biztosító R.-T. vezérképviselője által.

NŐI Kalapüzletberendezés eladó. Cim:  
Wallinger hirdetőjében Földes-patika  
kapujával szemben. 10998

ANILIN mindent színben Meister Lucius  
gyártmányu megérkezett Samuil Gut-  
manr céghez. 10494

ELADÓ egy darab 10 hektós horganyle-  
mezzel bélelt szőlő hordó láda és 6 da-  
rah circa 20 hektós tölgyfakád Bódy  
Bódog Paulis. 2693

## Ingatlan.

NÉGY SZOBÁS adómentes, minden kon-  
forttal ellátott átvehető magánház, el-  
utazás miatt sürgösen eladó. Bővebbet  
Steiner József építészeti iroda Strada  
Closca (Szent László-utca) 7. Délután  
3—6-ig. 1525

## Ellátás.

USZNI TANULÓ gyermekeket és kos-  
tos diákokat ellátásra veszek. Cim a ki-  
adóban. 2694

## Különletele.

OLASZ EMBER Timisoari lakos, család-  
dos, 24-én Olaszországba utazik. Elvál-  
lal mindenféle megbízásokat. Felvilág-  
sítást ad Piata Luplei (Szent Péter-tér)  
6. délelőtt 12-től 2-ig. 2733

CSEHSZLOVAKIÁBA UTAZOM. Meg-  
bízásokat szerda délig elvállalok. Cim  
a kiadóhivatalban. 2729

URIHÖLGYEKNEK varró- és szabászati  
tanfolyam van délelőtt, délután és este.  
Saját részükre varrhatnak. Piata Cate-  
dralei (Thököly-tér) 5a) 10494

## Szerszámok „Prompt”

Építkezési vasalások  
Technikai áruk  
Vashordók

10801

## Oberník és Drucker

Timisoara (Temesvár), Józsefváros,  
Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 12. sz.

## Elkészültek

a közkedvelt Szandálok  
viseletü

ugy férfi, női, valamint gyer-  
mekek részére. Kitűnő anyag,  
olcsó árak. — Tessék kiraka-  
tunkat megtekinteni. 1972

„Transilvania r.-t.”  
(volt Cipőszövetkezet)

Piata Avram Iancu (Szabadság-ter) 14. sz.

Csodás hatásu arcszépítő és  
finomító a Földes-féle

## MARGIT-CREME

Zsírmentes, ártalmatlan, rögtön szépit.  
Szeplők, májfoltok, bőrtakák, ráncok,  
redők, minden bőrbaj párnapi hasz-  
nálal után megszűnnek. Az arc rozszás  
tüde hamvas lesz. 10841

Dr. Földes és Hehs Aradon.

## KNEFFEL SZEN- ÜZLET

ajánl jelentékenyen mérsékelt áron  
vasaló faszenet, retorta csomagolt faszenet,  
kovács kőszent, kovács kőszent, prima  
és másodrendű cementet, építő és dara-  
bos meszet, hódfarku és hornyolt fedél-  
cserepet, aprított tűzfát, gyári és cséplési  
kőszent, ugy egész waggonrakományban  
mint helyben házhoz szállitva. 2538

## Átköltözéseket

helyben és vidékre nyitott és zárt  
butorszállító kocsikkal felelősség  
mellott pontosan és olcsón teljesít:

## Éliás Lipót Fia

szállító, Arad, Str. Eminescu  
(Deák Ferenc-utca) 36. sz.  
Bekapcsolt telefon 250. sz.